

Ситдикова Гульназ Ринатовна

канд. пед. наук, доцент

ЧОУ ВО «Казанский инновационный университет

им. В.Г. Тимирязова (ИЭУП)»

Петухов Григорий Валерьевич

студент

ФГБОУ ВО «Казанский государственный институт культуры»

г. Казань, Республика Татарстан

СУЩНОСТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА АНГЛИЦИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация: в статье авторы рассматривают основные причины появления англицизмов в современном русском языке, их типологию и классификацию, а также мнение ученых о положительных и отрицательных аспектах этого процесса.

Ключевые слова: англицизмы, английский язык, язык.

Англицизмы являются одним из наиболее актуальных явлений, отражая влияние англоязычной культуры, науки, технологий и общения на современный русский язык. Англицизмы могут быть разными по степени усвоения, функциональности, стилистике. Они могут обогащать лексический запас русского языка, заполняя пробелы в номинации новых понятий и явлений, или, наоборот, угрожать его чистоте и самобытности, вытесняя родные слова и нарушая нормы языка.

Англицизмы занимают значительное место в современном русском языке и оказывают влияние на его развитие и функционирование. Англицизмы отражают динамику изменений в общественной жизни, науке, культуре и технологиях, связанных с глобализацией, интернационализацией и информатизацией. Англицизмы также свидетельствуют о контактах русскоязычного населения с англоязычными странами и культурами, о расширении межкультурного общения и обмена. Англицизмы представляют интерес для лингвистов, культурологов, социологов, педагогов и других специалистов, изучающих языковые феномены и их

связь с социальными процессами. Англицизмы также затрагивают проблему лингвоэкологии, то есть сохранения и защиты русского языка от негативного воздействия чуждых элементов. Англицизмы требуют анализа, описания, систематизации и нормализации, чтобы определить их статус, функции и правила употребления в русском языке.

Английский язык используется в разных сферах общественной деятельности, таких как политика, экономика, наука, образование, культура, спорт, туризм и т. д. Являясь языком международного общения и информации, английский проникает в разные средства массовой коммуникации, такие как телевидение, радио, пресса, интернет и т.д. [1].

Причин возникновения англицизмов может быть множество.

Отсутствие подобных слов или понятий в русском языке (новые термины и названия – интернет, компьютер, браузер, сайт, блог, чат, мобильник).

Желание облегчить или упростить выражение мысли. Это касается слов или выражений, которые заменяют более длинные или сложные русские аналоги. Например: «бизнес» вместо «коммерческая деятельность»; «менеджер» вместо «руководитель»; «лидер» вместо «главный»; «фитнес» вместо «физические упражнения»; «шопинг» вместо «покупка товаров»; «барбекю» вместо «жареное мясо на углях» и т. д.

Желание подчеркнуть свой статус или принадлежность к определенной социальной группе. Это касается слов или выражений, которые используются для выражения своего отношения к определенной сфере деятельности, хобби, стилю жизни и т.д. [2]. Например: фрилансер – человек, работающий на себя; тревелер – человек, любящий путешествовать; круиз – путешествие на корабле и т. д.

Желание создать эффект остроумия или игры слов. Это касается слов или выражений, которые используются для создания юмористического или иронического эффекта или для игры со звучанием или смыслом слов. Например: бейсболка – головной убор; бейсмент – подвал; бейсик – основной; бейк – выпечка; бейкинг – выпекание и т. д.

Англицизмы в современном русском языке классифицируются по разным признакам.

Степень усвоения: полностью ассимилированные (слова, соответствующие всем известным нормам современного русского языка, воспринимаемая буквально заимствованными словами (спорт, юмор, фильм), частично ассимилированные (слова, частично сохраняющие черты «иноязычности»), при этом весьма соответствуя некоторым нормам русского языка (бизнес, менеджер, лидер) и неассимилированные (слова, которые не соответствуют нормам русского языка и сохраняют свою иноязычную форму и произношение (барбекю, круиз) [3].

Функциональность. По этому признаку англицизмы делятся на термины, жаргонизмы и экзотизмы. Термины – это слова, обозначающие специальные слова конкретной области деятельности или знаний (интернет, компьютер, браузер, сайт). Жаргонизмы – это слова, которые используются в неформальной речи определенной социальной группы или профессии (фрилансер, хакер, спам, вирус). Экзотизмы – это слова, которые обозначают понятия или явления, свойственные иностранной культуре или стране (бейсболка, бейсмент, бейкинг).

Стилистика. По этому признаку англицизмы делятся на нейтральные, официальные и разговорные. Нейтральные англицизмы – это слова, которые не имеют стилистической окраски и могут использоваться в любом контексте [6]. Например: спорт, фильм, интернет. Официальные англицизмы – это слова, которые имеют высокий стиль и используются в официальных документах или научных текстах. Например: маркетинг, дилер, офшор. Разговорные англицизмы – это слова, которые имеют низкий стиль и используются в неформальной речи или сленге. Например: бойфренд, пати, шоу, уик-энд.

Оценочность. По этому признаку англицизмы делятся на позитивные, негативные и нейтральные. Позитивные англицизмы – это слова, которые имеют положительную оценку и выражают одобрение, восхищение или уважение. Например: лидер, бренд, фитнес, круиз. Негативные англицизмы – это слова, которые имеют отрицательную оценку и выражают неодобрение, осуждение или презрение. Например: киллер, дефолт, спам, вирус. Нейтральные англицизмы – это

слова, которые не имеют оценочной окраски и выражают просто факт или явление. Например: интернет, компьютер, сайт, блог [7].

Некоторые ученые считают, что англицизмы вполне позволяют русскому языку обогащаться, дополняя его новыми словами и понятиями, которые отражают современную реальность и потребности общества. Они также полагают, что англицизмы способствуют развитию межкультурного общения и обмена, а также повышению престижа русского языка на международном уровне [8]. К таким ученым относятся А.В. Супрун, В.В. Кабакчи, Е.А. Калинина и др.

Другие ученые считают, что англицизмы угрожают русскому языку, вытесняя его родные слова и нарушая его нормы и структуру. Они также полагают, что англицизмы способствуют потере национальной идентичности и культурной самобытности русскоязычного населения. Они также считают, что англицизмы затрудняют понимание текстов и речи для тех людей, которые не знают английского языка или не владеют им достаточно хорошо [4]. К таким ученым относятся С.А. Бойко, А.В. Лопатин, Л.П. Крысин и др.

Англицизмы в современном русском языке, несомненно, является сложным процессом, предполагая как положительные (обогащают лексический запас русского языка, заполняют пробелы в «назывании» новых понятий и явлений), так и отрицательные стороны (возможно, угрожают русскому языку, вытесняя его родные слова и нарушая его нормы и структуру) [5].

Таким образом, англицизмы представляют собой особый слой лексики, отражающий процессы глобализации, информатизации и интеграции в современном мире. Однако, несомненно, необходимо соблюдать баланс между заимствованием и сохранением языковой идентичности, а также развивать критическое мышление и культурную компетенцию при использовании англицизмов в современном русском языке.

Список литературы

1. Бойко С.А. Англицизмы в современном русском языке: лингвоэкологический аспект / С.А. Бойко // Экология языка и коммуникативная практика. – 2014. – №1 (9). – С. 280–284.

2. Кабакчи В.В. Англицизмы в современном русском языке: стилистический аспект / В.В. Кабакчи // Вестник Московского государственного областного университета. Серия Лингвистика. – 2010. – №1 (13). – С. 38–43.

3. Крысин Л.П. Англицизмы в современном русском языке: проблема нормативности / Л.П. Крысин // Русский язык в школе. – 2008. – №6 (11). – С. 3–9.

4. Лопатин А.В. Англицизмы в современном русском языке: проблема защиты национальной культуры / А.В. Лопатин // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Русский и иностранные языки и методика их преподавания. – 2009. – №2 (11). – С. 5–10.

5. Максимова С.В. Англицизмы в современном русском языке / С.В. Максимова // Молодой ученый. – 2019. – №4 (242). – С. 440–442. EDN YVOMYP

6. О важности преподавания культуры стран изучаемого языка как неотъемлемой части обучения иностранному языку / Г.Р. Ситдикова, Е.Е. Новгородова, Э.И. Минуллина [и др.] // Социально-педагогические вопросы образования и воспитания: материалы Всероссийской научно-практической конференции (Чебоксары, 3 мая 2023 года). – Чебоксары: Среда, 2023. – С. 221–223. – EDN FGEGWLW.

7. Супрун А.В. Оценочность англицизмов в современном русском языке / А.В. Супрун // Вестник Томского государственного университета. Филология. – 2013. – №4 (24). – С. 7–14.

8. Якунин К.А. англицизмы в современном русском языке / К.А. Якунин, Г.Р. Ситдикова, Е.А. Исаева // Многоуровневая языковая подготовка в условиях поликультурного общества: материалы X международной научно-практической конференции (Казань, 26 мая 2023 года). – Казань: Казанский государственный институт культуры, 2023. – С. 460–465. – EDN PFEWIQ.